



2/2023 avril | 90^e année
Magazine spécialisé de la
Fruit-Union Suisse à Zoug

Fruits

suisse



Techniques culturelles

Épandage de compost ménageant le sol et rationnel.

Page 12

Aménagement du territoire

Un changement de zone offre à Stefan Anderes de nouvelles possibilités sur son exploitation.

Dossier à la page 26

« Öpfelfarm »

Un marché conquis avec des anneaux de pomme.

Page 34

Nimrod®

**Le fongicide
unique**

**contre l'oïdium
des fraisiers**



Plus d'informations sur www.syngenta.ch



syngenta®

© 2023, Syngenta. Tous droits réservés. L'information contenue dans cette publication nous appartient. Elle ne peut être reproduite ou photocopiée sous quelque forme que ce soit. Les noms de produits suivis des sigles ® ou ™, la marque SYNGENTA, le logo SYNGENTA désignent des marques déposées d'une société du Groupe Syngenta. Utilisez les produits phytosanitaires avec précaution. Avant toute utilisation, consulter les indications sur l'emballage.

®

Le contenu :

Pot-pourri

- 4 Aldi frappe les fruits et légumes d'une interdiction de voler**

Fruits en bocaux

- 5 Deux fois de l'énergie avec des petits fruits**

Région

- 8 Argovie, Zurich, Berne, Thurgovie**

Techniques culturales

- 12 Des épanduses de compost en accord avec l'exploitation**



8

Dossier :

Aménagement du territoire

Analyse

- 20 Aménagement du territoire suisse : où va-t-on ?**



12

Sous pression

- 24 Initiative sur le paysage : des voix pour et des voix contre**

Étude de terrain

- 26 Le projet de construction de Stefan Anderes, Egnach TG**



26

Du solide

- 30 Planifier une construction : un pas après l'autre**

Transformation

- 34 Un marché conquis avec des anneaux de pomme**



37

FUS « active » 🍏

- 35 Tendances, faits & chiffres**
36 Des ichneumons contre la cochenille farineuse
37 C'était l'assemblée des délégués
39 Rétrospective sur trois séminaires



Rea Furrer
 Rédactrice
 responsable
 « Fruits suisses »

Chères lectrices, chers lecteurs

En regardant par la fenêtre depuis ma place de travail, je vois les tentacules de la ville de Zoug escalader la Zugerberg. Des lotissements modernes côtoient des exploitations agricoles solides qui alternent avec des arbres à haute tige poussant sur des terres cultivées, tandis que des gabarits annoncent des nouvelles constructions. Toutes ont nécessité des procédures d'autorisation complexes, beaucoup d'administration et une grande résistance nerveuse des personnes impliquées. Les exploitations agricoles se trouvent plus que quiconque à l'intersection d'intérêts divergents, à savoir la protection de l'environnement vs la proximité des cultures ou la protection du patrimoine vs les nouvelles technologies. Je pourrais allonger la liste à l'infini. La révision de la loi sur l'aménagement du territoire, l'initiative sur le paysage et les évolutions courantes dans le secteur rendent l'aménagement du territoire plus central que jamais. Assez pour consacrer un dossier entier à ce thème.

Vous avez entre les mains le premier numéro de « Fruits suisses » que j'ai l'honneur de réaliser pour vous. J'ai hâte de vous parler des sujets qui intéressent le secteur fruitier et de mener de nombreux entretiens passionnants avec vous.

Photo de couverture :

Grâce à une modification du plan de zone, Stefan Anderes d'Egnach transforme sa remise en appartements pour ses aides de récolte et construit une nouvelle remise.

Suivez-nous aussi sur :



Recherche

Feu bactérien : des remplaçants tolérants pour M9

Agroscope a mené sous l'égide du programme « Herakles plus » un essai avec des porte-greffe de pommier tolérants au feu bactérien. Cet essai a révélé les porte-greffe G11 et G41 comme remplaçants intéressants du porte-greffe M9 extrêmement répandu. Cela vaut d'après le rapport de recherche rédigé par Agroscope en particulier pour des sites peu poussants. Les chercheurs ont analysé notamment les caractéristiques culturales des quatre porte-greffe en combinaison avec cinq variétés, soit les variétés tolérantes au feu bactérien Ladina et Opal, les variétés standard Gala Galaxy et Golden Delicious type B, ainsi que la variété vigoureuse Gravenstein. Pour s'imposer comme remplaçants de M9, G11 et G41 devront encore répondre à d'autres critères, comme la multiplicabilité qui déterminera la disponibilité dans les pépinières.



Vers la version intégrale du compte rendu

Commerce

Aldi frappe les fruits et légumes d'une interdiction de voler

Aldi ne vend plus de fruits et légumes qui ont voyagé en avion. Le soldeur fait savoir qu'il a fortement diminué la part de marchandises transportées en avion ces dernières années, pour passer progressivement à des modes de transport moins nocifs pour le climat. La conversion est arrivée à son terme et l'objectif de ne plus faire venir de fruits et légumes en avion a été atteint au début 2023.

Source : foodaktuell

Recherche

Agroscope organise des dégustations de pommes dans des écoles

Agroscope a lancé un programme de science grand public sous l'égide duquel des dégustations de pommes sont organisées dans les écoles primaires et professionnelles. La question principale est de savoir si les enfants, adolescents et adultes apprécient des variétés de pommes différentes. Existe-il des préférences liées à l'âge quant au goût et à l'apparence des pommes ? Les premières dégustations ont eu lieu.



La Variété fruitière de l'année

La prune de Löhr est la variété fruitière suisse de l'année

Cette année, Fructus place une ancienne variété de prune de distillerie du canton de Berne sous les projecteurs : la prune de Löhr est la variété fruitière suisse de l'année 2023. Elle est l'une des meilleures prunes de distillerie de Suisse. La petite prune doit ce qualificatif à ses propriétés qui remplissent toutes les conditions pour en tirer une excellente eau-de-vie de fruit. Les prunes de Löhr mûres sont juteuses, très aromatiques et sucrées. Elles donnent une eau-de-vie de prune corsée sentant bon le massepain et la cannelle. Le distillat blanc de prune de Löhr est ensuite affiné en fût en bois en Vieille prune monovariétale, un digestif fruité et velouté d'une belle longueur en fin de bouche.

Plus d'informations





Jimmy Mariéthoz
Directeur FUS

Deux fois de l'énergie avec des petits fruits

La crise de l'Ukraine a révélé notre forte dépendance aux énergies fossiles en provenance de pays douteux. De l'énergie régionale durable reste inexploitée et pourrait être utilisée avec suffisamment de volonté créatrice. Une fois de plus, la production fruitière est un élément d'un futur encore plus durable grâce à des installations agrivoltaïques.

« **P**ourquoi s'échapper loin de chez soi ? Regarde, le bon est si proche », disait déjà Goethe. Le bon est, comme nous le savons, la palette de fruits régionaux, par exemple. La valeur d'une production régionale a été rappelée à un public plus large pendant la pandémie de COVID-19. Les boutiques fermières ont été prises d'assaut et d'un seul coup, prôner un taux d'autoapprovisionnement élevé est redevenu politiquement opportun. Mais il nous faut aussi une forte production indigène dans le domaine de l'énergie.

L'Ukraine et la crise de l'énergie

C'est ce que la crise de l'Ukraine nous montre avec insistance. Le manque de gaz russe a fait augmenter les prix de l'énergie de façon extrême par moments

et le manque de courant électrique a fait les gros titres des médias pendant des semaines. Le Conseil fédéral et le Parlement ont réagi rapidement et veulent la sortie complète des énergies fossiles d'ici 2050. Il s'agit à la fois de ralentir le changement climatique et de dimi-

nuer les dépendances. Cela nécessite désormais une extension rapide des énergies renouvelables. Plusieurs milliards de francs seront investis ces prochaines années dans ce but.

Le potentiel de l'énergie solaire est gigantesque

Les installations photovoltaïques y joueront un rôle central. Il existe un gros potentiel en Suisse. En ce moment, seuls cinq pour cent du potentiel seraient exploités selon certaines études, tandis que la part de courant so-

laire est également de cinq pour cent de l'approvisionnement en électricité. Le Conseil fédéral entend quintupler la production de courant photovoltaïque d'ici 2025. L'énergie solaire est censée couvrir 40 % des besoins en électricité suisses d'ici 2050. Ceci

demande à examiner toutes les possibilités d'exploitation solaire, y compris dans l'agriculture. Grâce aux installations photovoltaïques agricoles, ou l'agrivoltaïque, les surfaces agricoles permettront de produire à la fois des aliments et du courant électrique renouvelable. Le

« Les installations agrivoltaïques ne sont ni des engrais, ni des génies universels agronomiques. Mais elles sont tout à fait conciliables avec la production. »



potentiel est important notamment en production fruitière, car la production moderne serait impensable sans protection contre les intempéries. Pourquoi dès lors ne pas protéger les cultures avec des panneaux solaires et produire en même temps de l'électricité ?

Du courant à la place des fruits ?

Ce qui semble logique est contesté en politique : plusieurs acteurs craignent, par exemple, que les surfaces agricoles ne soient occupées à l'avenir par des barons de l'électricité et ne produisent du courant à la place des aliments. Nous ne souhaitons évidemment pas donner nos surfaces déjà limitées pour ne produire plus que du courant. Ce que nous voulons sont des synergies raisonnables. Je suis convaincu que les installations agrivoltaïques constitueront une situation gagnant-gagnant pour tous et une chance pour des productrices et producteurs innovants. Ils pourront développer des savoir-faire, promouvoir des innovations et générer de nouvelles sources de revenu. Par la même occasion, ils contribueront à forcer la transition énergétique, à réduire les émissions de CO₂ et à dépolvériser l'image de marque de l'agriculture suisse. Dans mon rôle de représentant du secteur fruitier, je veux promouvoir ce type d'entrepreneuriat et éviter de mettre des entraves aux personnalités innovantes. Je veux au contraire les éliminer.

Le détail qui tue

Car il existe encore des conditions-cadre juridiques qui empêchent une extension rapide des installations agrivoltaïques. Un exemple est la condition que les installations améliorent la productivité agricole pour être autorisées. C'est absurde. Les installations agrivoltaïques ne sont ni des engrais, ni des génies universels agronomiques. Mais elles sont tout à fait conciliables avec la production. Que les installations neuves et pas totalement abouties puissent diminuer la production légèrement, à cause de l'ombrage par exemple, coule

de source. Les innovations ne sont pas parfaites dès le premier jour. Elles ne le deviennent que grâce aux expériences dans la pratique. Il faut donc une législation qui permet de construire des installations, même si elles diminuent légèrement les rendements. La valeur ajoutée est plus que garantie grâce à l'exploitation double des surfaces. La Confédération et le Parlement ont mis en route les premières adaptations dans ce sens. C'est très bien ainsi.

La production de fruits suisse fournit aux consommatrices et consommateurs de l'énergie depuis des siècles. Et peut-être bientôt du courant électrique sur de grandes surfaces. J'en serais heureux.





Le bon plan – moderne et modulable



**Fongicide biologique
contre la tavelure**

- Effet rapide, pas de résistance
- Très adapté pour la fin de saison
- Ne laisse pas de traces



**Insecticide biologique
contre les pucerons
et acariens tétranyques**

- Délai d'attente très court
- Epargne les abeilles
- Ne laisse pas de traces

Plus d'informations sur www.syngenta.ch

syngenta®

© 2023, Syngenta. Tous droits réservés. L'information contenue dans cette publication nous appartient. Elle ne peut être reproduite ou photocopiée sous quelque forme que ce soit. Les noms de produits suivis des sigles ® ou ™, la marque SYNGENTA, le logo SYNGENTA désignent des marques déposées d'une société du Groupe Syngenta. Utilisez les produits phytosanitaires avec précaution. Avant toute utilisation, consulter les indications sur l'emballage.

®

Le tableau d'affichage

Cette rubrique nous donne l'occasion d'échanger avec vous.
L'espace réservé aux organisations régionales est aussi à votre disposition,
chères lectrices, chers lecteurs.

Contactez l'équipe de rédaction :
rea.furrer@swissfruit.ch



Argovie

Adieu à Othmar Eicher

Septante-huit personnes ont participé à la 80^e assemblée générale de l'association des producteurs de fruits d'Argovie (VAOP). Othmar Eicher (2^e à droite) a pris sa retraite à la fin janvier 2023. Il a été remercié à l'AG et nommé membre honoraire de l'association. Pendant près de trente-sept ans, il s'est engagé avec passion comme conseiller pour la production de fruits en Argovie. Il a fait avancer durablement la filière grâce à une collaboration étroite entre la production et la station cantonale. Andreas Klöppel a pris le relais d'Othmar Eicher dès l'automne dernier et s'est présenté à Küttigen.

✂ Daniel Schnegg, centre de formation agricole Liebegg



Zurich

La fédération zurichoise s'est réorganisée

L'AG de la fédération zurichoise de production de fruits au début janvier a approuvé à l'unanimité une modification globale des statuts. Markus Elliker (g.) a été nommé membre honoraire après trente ans de comité dont quinze ans comme président de la section zurichoise de producteurs de fruits. Christoph Lamprecht, président, lui a remis un présent et un certificat de membre honoraire.

✂ Denise Lattmann, fédération arboricole zurichoise
✂ David Szalatnay, Strickhof

Berne

L'assemblée générale de Berner Früchte

À l'assemblée générale de l'association Berner Früchte, les responsables ont fait la rétrospective de l'année 2022. Le bilan révèle des récoltes moyennes à bonnes pour pratiquement toutes les espèces fruitières. L'été sec et chaud a mis à l'épreuve en particulier les petits fruits, raison pour laquelle la récolte a vite été terminée. Les exploitants avec vente directe ont en majorité tiré un bilan favorable. Après l'assemblée générale, Remo Läng, le « roi des airs », a donné une conférence sur les parallèles entre les sports extrêmes et l'agriculture.

✂ Ueli Steffen, Inforama Oeschberg

Zurich

Colloque sur les variétés pour les exploitants avec vente directe

L'après-midi de formation continue a été entamé par Simone Bühlmann-Schütz et Samuel Cia d'Agroscope avec des conférences sur la sélection et l'examen des variétés. Les producteurs de fruits Beat Lehner et Erich Dickenmann ont expliqué quelles variétés sont à conseiller pour la vente directe ou devraient être proposées à l'avenir. Une dégustation de plus de vingt nouvelles variétés de pommes dont toutes n'avaient pas encore un nom complétait le programme.

✂ Denise Lattmann, fédération arboricole zurichoise



Thurgovie

Dix tonnes de pommes pour les écoliers de Thurgovie

La fédération des producteurs de fruits de Thurgovie a distribué dix tonnes de pommes dans 160 écoles lors de la semaine de la pomme. L'action a pour but de refaire apprécier davantage la pomme. Pour comprendre les liens entre la nature et l'environnement et la chaîne de valeur, les écoles primaires de Thurgovie promeuvent le programme scolaire « Verger ». Lors des semaines de la pomme, les élèves ont appris comment on protège les pommiers contre les ravageurs.

✂ Ralph Gilg, Fédération des producteurs de fruits de Thurgovie



Bodenbearbeitung für die Zukunft



GreenManager GÜTLER Kompoststreuer MODO

- Verbesserung des Wasserhaushaltes
- Stressarme Ernährung der Obstanlage bzw. des Rebberges
- Ausdünnung der Begrünung
- Perfektes Streubild
- Einfache Handhabung
- 4 verschiedene Grundtypen
- Variable Längen, Breiten und Höhen
- Diverse Streuwerke



Amriswilerstrasse 42
8580 Hefenhofen
071 411 10 89
www.eggmann-landmaschinen.ch

Obstbäume Aktuelle Sorten

Sie können alle aktuellen Sorten bei uns bestellen. Gerne machen wir Ihnen eine Offerte für nächste Saison 2023/2024!

Sortiment Äpfel:

Boskoop Bielaar*, Boskoop Quast*, Braeburn Maririred*, Cox la vera*, Elstar Elshof*, Elstar EKE*, Fuji Kiku8 Fubrax*, Galant*, Gala: Alvina *Galaxy Selecta*, Jugala*, Schnico*, Galmac*, Golden Parsi*, Golden Reinders*, Gravensteiner Friedli*, Jonagold Novajo*, Ladina*, Milwa* (Diwa*), Pinova*, Redlove*, Rubinette Rossina*, Rustica*, Summerred, Mostäpfel: Reanda*, Rewena*, Remo* auf MMIII (*Sortenschutz)

Sortiment Birnen:

CH-201*, Conference Quitte Eline*, Kaiser Alexander, Williams



Beat Lehner Obstbau | Baumschule
Ringstrasse 8
CH-8552 Felben-Wellhausen

+41 52 765 28 63
info@lehner-baumschulen.ch
lehner-baumschulen.ch

Représentant pour Suisse Romande
Mr. Cédric Blaser: +41 79 362 86 04
blaser.cedric@bluewin.ch

Neue Website:
lehner-baumschulen.ch



BARQUETTES DE BAIES

L'alternative écologique en carton



Mise en valeur de votre
marque grâce à un design
individuel.

Ou commandez notre solu-
tion standard, disponible
en trois tailles.

www.shop.pawi.com

Accédez à
la boutique



PAWI Verpackungen AG
Grüzefeldstrasse 63 CH-8404 Winterthur
Tél. +41 (0)52 234 42 42
mail@pawi.com www.pawi.com

PAWI | | |
DESIGN PACKAGING LOGISTICS

IN DER CHEMIEFREIEN UNTERSTOCK-
BEARBEITUNG SIND WIR SPEZIALTISTEN

DUBLER
AGRAR SERVICE



MIT DEN SYSTEMEN ROLLHACKE UND
FINGERHACKE SIND WIR UNSCHLAGBAR
- KONTAKTIEREN SIE UNS -
WIR BERATEN SIE GERNE

DUBLER AGRAR SERVICE AG
2575 HAGNECK
032 396 23 49
info@dubler-agrar-service.ch
www.dubler-agrar-service.ch

Les professionnels de la technique d'irrigation

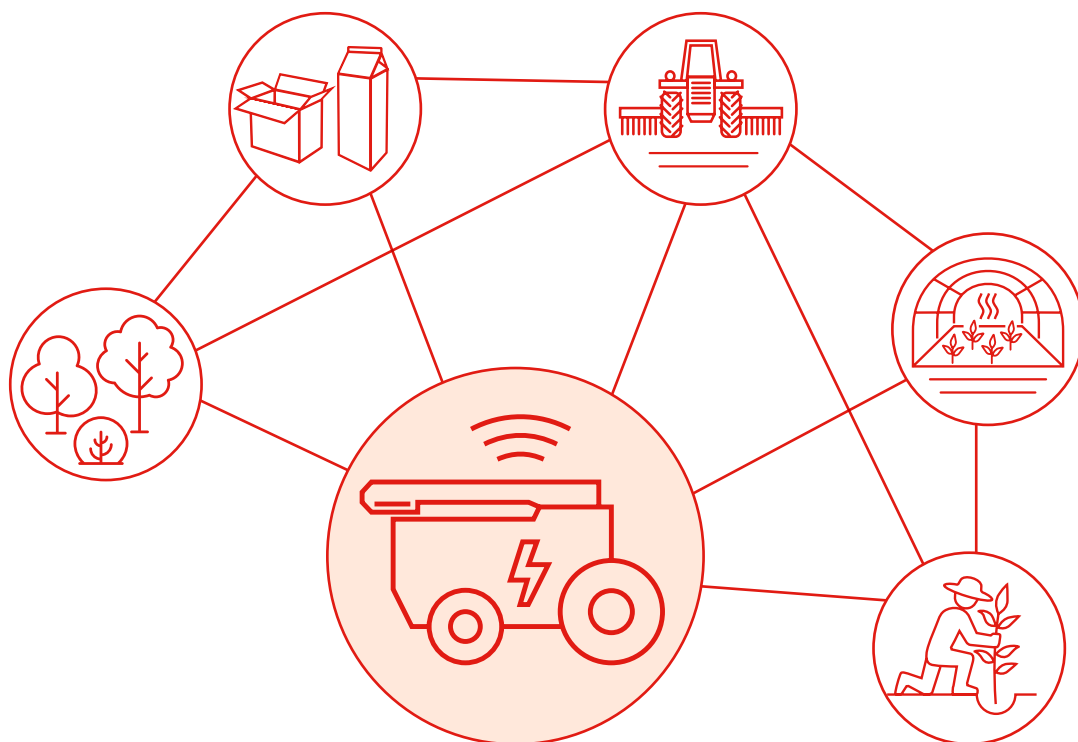
- Irrigation par goutte-à-goutte
- Irrigation de pointe
- Irrigation par gouttières
- Irrigation à marée basse et marée haute
- Systèmes d'arrosage

Nous vous conseillons pour concevoir votre installation d'irrigation individuelle avec un minimum d'efforts et un maximum de résultats. Contactez-nous dès aujourd'hui à info@gvz-rossat.ch ou au 026 662 44 66

Dans notre boutique en ligne, vous pouvez commander des accessoires et des consommables en quelques minutes et vous recevrez votre marchandise rapidement:

www.gvz-rossat.ch





Des épandeuves de compost en accord avec l'exploitation

✍ Isabelle Schwander

Les vendeurs de machines agricoles, comme Daniel Rutishauser d'Eggmann Landmaschinen à Hefenhofen, confirment que la demande en épandeuves de compost ne cesse d'augmenter depuis quelque temps. Cela serait dû à la fois à l'augmentation des prix pour les engrais et à une sensibilisation pour des sujets tels que la fertilité du sol et la protection du climat en agriculture.

Lors des derniers jours de l'hiver de fin février et début mars avec parfois des températures négatives aussi pendant la journée, Roman Henauer, producteur de fruits bio à Kesswil TG, a jugé les conditions idéales pour épandre le compost dans ses vergers de fruits à pépins de table, tout en

ménageant le sol avec deux machines aux modes opératoires différents. Il pratique le compostage en bordure de chemin au titre de revenu annexe. Il récupère les déchets verts sous contrat du centre de collecte de déchets de Hefenhofen proche et du centre de collecte de déchets verts de Göttingen. Une fois les déchets verts



Respectueux du sol et rationnel : Dans ses vergers, l'exploitant utilise une épandeuse attelée qui épand le compost en dirigé sur les rangs d'arbres à l'aide d'un tapis transversal. Cette épandeuse permet un épandage finement dosé et constant du compost.

mis en fermentation, le tas de compost est brassé douze à quinze fois, arrosé et, si nécessaire, additionné d'adjuvants. Le compost peut être épandu après au moins quatre mois de maturation. L'exploitation Henauerhof livre son compost principalement aux exploitations productrices de fruits proches. Roman Henauer a repris l'exploitation de son père en 2021. Il propose le compostage et le service d'épandage pour les exploitations bio et pour les exploitations PER. L'exploitation Henauerhof compte elle-même 6 ha de pommiers, 2 ha de poiriers, 1 ha de vignes et de cerisiers cultivés en basse tige ainsi que des grandes cultures. À cela s'ajoutent de nombreux fruitiers à haute tige et des haies.

Respectueux du sol et rationnel

Dans ses vergers, l'exploitant utilise une épandeuse attelée à tapis transversal qui épand le compost en dirigé sur les rangs d'arbres. Cette épandeuse permet un épandage finement dosé et constant du compost. L'épandage par tapis est parfait

pour amender le sol en cas de replantation, en incorporant le compost à la fraise sur les rangs. Roman Henauer dispose aussi d'une épandeuse large qui répartit le compost mûr en plein à l'aide d'un éparpilleur à deux disques. La distribution de compost en plein sur toute la surface plantée est préférable si les apports sont réguliers. « Avant d'acheter une épandeuse de compost, il faut s'intéresser à des détails comme les pneumatiques et l'agilité de l'épandeuse, ainsi qu'au type de matière à épandre. Nous avons opté pour une épandeuse plutôt légère et agile qui nous permet de travailler en respectant le sol et de manière rationnelle », précise Roman. Le marché ne proposant pas encore un vaste choix d'épanduses de compost, son exploitation a eu des difficultés à trouver dans le marché l'épandeuse en pleine surface recherchée.

Les critères de choix

Pour l'exploitation qui envisage d'acheter une épandeuse de compost, les critères de choix sont le prix, les dimensions et le

Modes d'épandage

Sur le rang pour les arbres jeunes pour incorporer le compost avant la plantation. Ou épandu en plein sur la parcelle puis incorporé après la plantation, ou sur le rang dans les cultures existantes. L'épandage en plein est possible dans des cultures existantes. Un compost mûr de bonne qualité améliore le sol. Les amendements du sol avec des quantités supplémentaires de compost nécessitent une autorisation spéciale.

poids de l'épandeuse. « Notre épandeuse est légère et le rapport prix-performance est bon. Mais le modèle choisi nous permet d'épandre uniquement du compost, des matières fermentées solides ou du fumier de poule, car il manque les arbres de fraissage et de dosage. » Le développement de cette technique continue. Désormais, il existe des machines multifonctions avec un distributeur échangeable ou des tôles déflectrices qui limitent la largeur d'épan-

dage. Roman Henauer fait remarquer que les épanduses de compost ne sont utilisées qu'au printemps et en automne. Le reste de l'année, la machine repose la plupart du temps sous la remise, de telle façon qu'il faut conseiller une utilisation partagée.



La branche secondaire de Romand Henauer de Kesswil TG est le compostage.



L'épandage du compost peut se faire en plein avant l'incorporation dans la parcelle, après la plantation, ou dans les cultures existantes sur le rang.

L'apport de compost chaque année est utile

Les apports de compost sont limités par la loi. La fourniture de compost exige un certificat de livraison de nutriments. Elle est contrôlée par Hoduflu (le logiciel Internet pour la gestion uniforme des mouvements d'engrais de ferme et recyclés). Les taux de matières nutritives varient légèrement et de l'azote total, seul dix pour cent sont pris en compte dans le bilan de fumure. Quelque 12 m³ par hectare suffisent pour couvrir les besoins en phosphore en production fruitière conformément à la fumure de base. La teneur en phosphore limite la quantité. Afin de conserver une bonne fertilité du sol, un apport annuel de compost est bon pour les micro-organismes. Un apport de 36 à 40 m³ tous les trois ans pour rationaliser le travail est possible.

Das Beste der Welt für die Schweizer Landwirtschaft

Natrel® + Select®



- Feldversuche
- Analytik
- Registrierung
- Beratung
- Neue Produkte
- Warenverfügbarkeit
- Distribution
- Weiterbildung

Die Kombi für die Streifenbehandlung

- Schnelle, sichtbare Wirkung
- Stark auf junge Unkräuter
- Gute Mischbarkeit



Stähler Produkte haben die W-Nummer und sind sichere Pflanzenschutzmittel



Stähler Suisse SA
Henzmannstrasse 17A
4800 Zofingen
Telefon 062 746 80 00
www.staehler.ch



Lumino®

Fongicide très efficace pour des fruits sains.

Empêche activement la croissance des hyphes dans les tissus végétaux.



Protège les pommes et les poires

Systémique
Préventif
Curatif

Utilisez les produits phytosanitaires avec précaution. Avant toute utilisation, lisez l'étiquette et les formations sur le produit. Tenez compte des avertissements et des symboles de mise en garde.

Die vitalen Bio-Beerenjungpflanzen



**Commandez des fraisiers en mottes
jusqu'au 31.05.2023!
Profitez d'une remise de 5%**

Fraisiers

Plants en mottes • plants frigo

Framboisiers

Assortiment divers • Enrosadira (s) **exclusiv**

Mûres

Loch Tay (s) • Sweet Royalla® **nouveau**

Loch Ness • Asterina®



Hengartner Bio-Pflanzen GmbH

Schulstrasse 62
CH-9323 Steinach
Tel. 0041 (0)71 470 08 44
info@ch-pflanzen.ch
www.CH-Pflanzen.ch



**Obstbäume
aus der
Qualitäts-
baumschule**

Planen Sie Ihren Erfolg mit Toni Suter Obstbäumen.
Verschiedene Baumformen speziell für den Erwerbs-
obstbau mit vielen neuen, z.T. zertifizierten Sorten.
Wir unterbreiten Ihnen gerne ein interessantes
Angebot. Tel. 056 493 12 12 – www.tonisuter.ch
5413 Birnenstorf AG

Stahl Baumschulen
Veredlungsunterlagen Beerenobst

JETZT AUCH IN BIO-QUALITÄT!

Prisdorfer Weg 1 • 25436 Tornesch
Tel.: +0049 (0) 41 20 / 70 67 80 • Fax: 70 67 811
info@baumschule-stahl.de • www.baumschule-stahl.de

Zellstärkung mit CH- und EG-Düngemittel in EG-Grundstoff-Qualität. **Unter der Schadschwelle bleiben:**

**Mehltau, Schorf, Rost, Feuerbrand, Monilia,
Flechten, Wickler, Wanzen, Läuse,...**



Chruezfeldhof.ch
Ralph Kellerhals 079 780 88 63
info@chruezfeldhof.ch



> 90 % weniger PSM



Fruchtalk.de
Nicole Bürger 0049-7629-91 91 65
info@buerger-kalkhandel.de



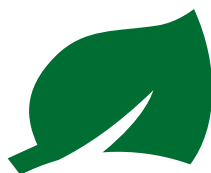
**22 Jahre Praxiserfahrung
geben Ihnen Sicherheit**



SILENT AG

Mattenstrasse 2 • 8112 Otelfingen
Tel. 044 847 27 27 • www.silentag.ch

Mulchy®



biomondo

Le marché de l'agriculture bio suisse

Biomondo désormais encore plus conviviale pour le client

La plateforme de vente de Bio Suisse propose désormais une fonction de commande. Ceux qui passent une annonce sur www.biomondo.ch devraient absolument l'activer.

La plateforme de commercialisation www.biomondo.ch propose depuis peu une nouvelle fonction simple de commande ou de vente. Celle-ci permet aux clientes et aux clients de mettre les produits publiés directement dans un panier et de les commander. Pour les fournisseurs, c'est-à-dire les exploitations bio enregistrées, la nouvelle fonction ainsi que la plateforme de vente tout entière sont disponibles gratuitement. Les personnes qui se connectent à www.biomondo.ch en tant que productrice ou producteur peuvent activer la fonction (voir encadré) et l'utiliser immédiatement pour publier toutes leurs nouvelles annonces.

«Une offre pratique»

«Nous trouvons que cette plateforme de commercialisation est une offre pratique en général», explique Jürg Strauss, agriculteur bio et vigneron à Rickenbach ZH. «C'est pour cela que nous avons activé la fonction de vente pour nos annonces et avons déjà vendu l'un ou l'autre de nos jus et de nos vins de cette manière.»

L'agriculteur bio Stephan Jaun de Wattenwil BE utilise lui aussi la nouvelle fonction. «Le panier et la fonction de commande rendent Biomondo encore plus conviviale pour les clients.» Il est plus facile pour la clientèle de ne pas devoir envoyer d'e-mail ou de téléphoner, mais de pouvoir simplement mettre le produit dans le panier. «On est habitué à ce genre de processus de commande sur d'autres boutiques en ligne commerciales.»

Désormais avec comptabilité des stocks

En outre, lors de la création d'une annonce, les agricultrices et agriculteurs bio peuvent désormais définir un stock. Chaque nouvelle commande déduit automatiquement la marchandise commandée du stock, et les clientes et clients voient directement si le produit est encore disponible. Bien que Biomondo propose à présent l'interface d'une boutique en ligne commerciale, la cliente ou le client continue de communiquer directement avec le vendeur. Le processus de commande déclenche un e-mail qui informe la vendeuse ou le vendeur de la commande. Jürg Strauss y voit un avantage supplémentaire: «Cela nous permet de garder un contact direct avec les clientes et les clients et, par exemple, de les informer directement du délai de livraison ou d'attirer leur attention sur nos autres offres.»

Placer des liens de retour précieux

Jürg Strauss a encore d'autres raisons de trouver attrayant pour les clientes et les clients le nouveau site web Biomondo lancé en 2021 en lieu et place de l'ancienne bourse bio. «Il n'est pas surchargé visuellement et en tant qu'entreprise, on peut se créer un profil attrayant.» Stephan Jaun aussi y voit un autre grand avantage de www.biomondo.ch: «Dans le profil d'entreprise et dans toutes les annonces, on peut créer des liens vers son propre site web. Ces liens de retour sont importants pour l'optimisation des moteurs de recherche; ils vous font remonter dans les recherches Google, par exemple.» Inversement, il a aussi créé un lien de son propre site vers Biomondo. «Je peux ainsi aiguiller la clientèle vers des offres complémentaires, ce qui permet à Biomondo d'être mieux référencée sur Google.» Selon lui, cela pourrait en fin de compte profiter à toutes les entreprises bio qui publient des annonces.»



Voici comment activer la fonction de vente:

- Connectez-vous avec votre nom d'utilisateur et votre mot de passe à www.biomondo.ch.
- Activez la fonction de vente dans la boîte bleue, lorsque vous y êtes invité-e après la connexion ou lors de la création de nouvelles annonces.
- La fonction est désormais disponible pour vous et vos clientes et clients. En cas de commande, vous recevez un e-mail.
- Pour traiter les commandes, vous pouvez les télécharger sous forme de tableau.
- Vous pouvez télécharger la facture directement sur Biomondo pour le paiement anticipé ou la joindre au produit.
- Vous rencontrez des difficultés lors de la création d'annonces? Dans le menu de Biomondo, vous trouverez une fonction d'aide précieuse qui répond à un grand nombre de questions. Si vous ne trouvez toujours pas de solution à votre problème, vous pouvez contacter Biomondo directement: info@biomondo.ch



Une offre de





(bio) Hasorgan Profi

Active et fortifie les plantes



- ✓ Augmente la résistance et la récupération lors de périodes de stress
- ✓ Améliore la santé des plantes
- ✓ Résistance accrue aux ravageurs et aux maladies
- ✓ Application dans toutes les cultures

LANDOR
Avec vous,
aujourd'hui et demain
www.landor.ch

Appel gratuit
0800 80 99 60
landor.ch

Im Programm bei der Firma

Sonderer AG, Erlen

Qualität aus dem Südtirol

ilmer
MASCHINENBAU



-  Hubstapler
-  Mulchgeräte
-  Hecklader

Sonderer AG
Rösslistrasse 24, 8586 Erlen
Tel. 071 648 19 48
sonderer.lm@bluewin.ch, www.sonderer-ag.ch

agroPrix 2023
Concours d'innovation

Kursaal Bern | jeudi 2 novembre 2023

50'000 Francs pour les agriculteurs innovants



Vous avez réalisé avec succès une idée novatrice et originale ? Vous proposez une prestation de service unique en son genre pour votre région ou fabriquez un produit spécial ? Avez-vous développé un projet inédit ou optimisé un procédé de manière surprenant ? Si oui, n'hésitez pas à postuler.

La date limite d'inscription est le 30 juin 2023

Inscription: www.emmental-versicherung.ch/agroprix

Organisateur

emmental
assurance

Partenaires

agrisano
Für die Landwirtschaft
die Investitionen aus einer Hand

Suisse Grêle
Schweizer Hagel
Grandine Svizzera

Schweizer Hagel
Suisse Grêle
Grandine Svizzera

SLV/ASMA
Schweizerischer Landwirtschaftsverband
Associazione Svizzera Agricoltori

Patronage

**schweizer
bauernverband**

Nestlé
Good food, Good life

Schweizer Bauer
Die unabhängige Zeitung für die Landwirtschaft

Terre & Nature

Terre & Nature

Portes ouvertes et marché de l'emploi - informez sans tarder !

La publicité à jour dans l'infolettre.

Appelez Elsbeth Graber.

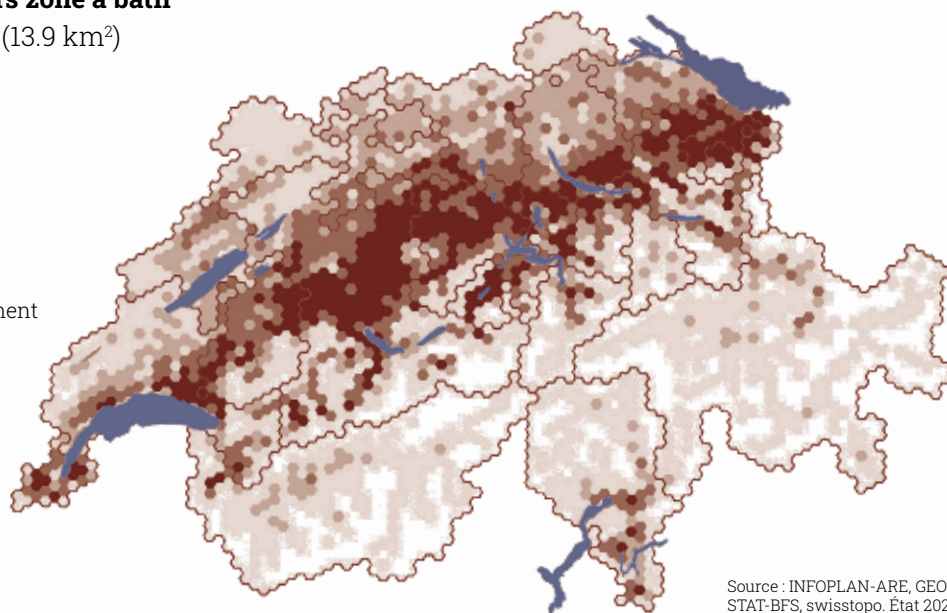
Tél. +41 31 380 13 23, courriel elsbeth.graber@rubmedia.ch

Aménagement du territoire



L'aménagement du territoire est un des dossiers les plus importants de la politique agricole suisse. Car 35 % de la surface du pays sont de la surface agricole utile. La révision de la loi sur l'aménagement du territoire rend le sujet plus brûlant que jamais. Dans notre dossier, nous donnons la parole à plusieurs experts.

Bâtiments hors zone à bâtir par hexagone (13.9 km²)



Source : INFOPLAN-ARE, GEO-STAT-BFS, swissstopo. État 2020

Aménagement du territoire en Suisse : où va-t-on ?

En Suisse, 19 % des bâtiments se trouvent hors zone à bâtir – tendance à la hausse. Ce qui rend nécessaire une révision de la loi sur l'aménagement du territoire qui a fait intervenir les associations environnementales et l'Union suisse des paysans.

La séparation des terrains constructibles et des terrains non constructibles s'applique en Suisse depuis 1972. C'est-à-dire que les constructions hors zone à bâtir sont autorisées uniquement de manière restrictive. Pour autant, le nombre de bâtiments dans des zones non constructibles augmente constamment. Près de 600 000 bâtiments ou 19 % de tous les bâtiments se trouvent hors de la zone à bâtir en Suisse ; plus de 191 000 sont habités. Et le nombre de bâtiments dans le paysage continue d'augmenter. Comment est-ce possible ?

Le principe de séparation a été assoupli

D'une part, les zones non constructibles contiennent encore beaucoup de bâtiments érigés avant 1972. De l'autre, le législateur a modifié les dispositions concernant les bâtiments en zone agricole et ajouté à la loi sur l'aménagement du territoire près de vingt dérogations au cours des dernières décennies. Le principe de séparation des zones à bâtir et des zones non constructibles a ainsi été miné progressivement.

La loi sur l'aménagement du territoire sera révisée

La première étape de la révision de la loi sur l'aménagement du territoire s'est concentrée sur l'évolution du milieu bâti vers l'intérieur. En 2018, le Conseil fédéral a présenté au Parlement le message sur la deuxième révision (LAT 2). Il s'articule autour de la construction hors zone à bâtir. Les cantons devraient recevoir plus de

marge de manœuvre pour tenir compte des particularités régionales et cantonales.

Les associations environnementales lancent l'initiative sur le paysage

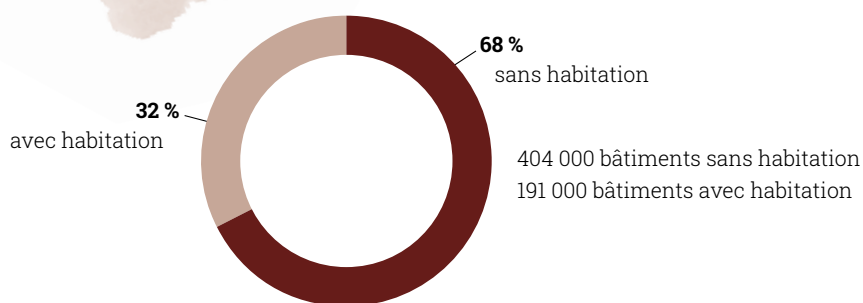
Plusieurs grandes organisations environnementales jugent les propositions du Conseil fédéral insuffisantes. C'est pourquoi Pro Natura et d'autres associations environnementales ont déposé l'initiative populaire contre le mitage du territoire (initiative sur le paysage) lors des débats parlementaires sur LAT 2. Le comité d'initiative veut plafonner la surface construite hors zone à bâtir. Si l'initiative est acceptée, on ne pourra transformer ou construire un bâtiment en zone agricole plus qu'en démolissant un autre en contrepartie. Le Parlement a ensuite révisé le projet du

595 000

Des bâtiments se trouvent hors zone à bâtir en Suisse, ce sont

19 %

de tous les bâtiments



Source : INFOPLAN-ARE, GEOSTAT-BFS, swisstopo. État 2020



Sources et autres informations



Espace Suisse :
constructions hors zone à bâtir



Territoire & Environnement 3/2020 :
Constructions hors zone à bâtir – Termes de A à Z



Initiative sur le paysage :
le paysage menacé



Union suisse des paysans :
pas d'agriculture moderne sans bâtiments modernes



Notre point de vue sur l'aménagement du territoire

Conseil fédéral et intégré les demandes au cœur de l'initiative.

L'Union suisse des paysans approuve le contreprojet

L'Union suisse des paysans (USP) estime excessif le gel du nombre et de la surface des bâtiments tel qu'exigé par l'initiative. Il craint qu'une acceptation n'empêche l'évolution entrepreneuriale et innovante des exploitations agricoles. C'est pourquoi l'USP s'engage en faveur du contreprojet indirect. **f**

Une législation contemporaine sur l'aménagement du territoire est indispensable pour garantir et continuer de développer une production fruitière moderne en Suisse. Elle doit garantir les fondements de la production agricole et l'évolution de l'agriculture. L'agriculture doit être prioritaire par rapport aux utilisations non agricoles en zone agricole.

Nous nous engageons en faveur des demandes ci-dessous :

- que la législation ne fasse aucune différence quant au mode de production (hors sol ou en terre) en matière de conformité à la zone.
- pour une législation libérale qui permette des installations agrivoltaïques au-dessus des cultures fruitières.
- la possibilité de construire des habitations pour les travailleurs de la production de fruits à proximité immédiate des exploitations agricoles.

Le « Panorama » permet aux entreprises du secteur fruitier de présenter de nouveaux produits et services.

Annoncez-vous à Elsbeth Graber si vous voulez être de la partie.

Tél. +41 31 380 13 23 courriel : elsbeth.graber@rubmedia.ch

FT LOGISTICS

Der neutrale Spezialist für:
Umschlag, Transport und Lagerung
von Frischprodukten

ISO 9001:2008
ISO 14001:2004

FT Logistics AG

Kästeliweg 6
Postfach
4133 Pratteln
SWITZERLAND

Tel.: +41 (0) 61 / 826 94 44
Fax: +41 (0) 62 / 826 94 40

eMail: info@ft-logistics.ch
www.ft-logistics.ch



Damit Frisches auch frisch bleibt!



MODEL PACK SHOP

Bestellungen unter: **0842 626 626** oder packshop.ch



Der Tobi-Biss

Für Jung und Alt. Qualität und Biss in den Bereichen Kernobst, Beeren und Steinobst.

Tobi Seeobst AG
Ibergstrasse 28
9220 Bischofszell
Tel. +41 71 424 72 27
www.tobi-fruechte.ch

Tobi
Früchte mit Biss



EINFACH HIMMLISCH-KÖSTLICH!

Pink Lady™

www.pinklady.ch | www.apfel.ch
Tobi Seeobst AG, Bischofszell | Tel. +41 71 424 72 27
Steffen-Ris fenaco Genossenschaft, Utzenstorf
Tel. +41 58 434 17 17 | www.steffen-ris.ch
GEISER agro.com AG, Rüdtilgen-Alchenflüh
Tel. +41 58 252 11 11 | www.geiser-agro.com



Nie ohne meine Diwa®

Inoverde
Tobi Seeobst AG
Geiser agro.com AG

Diwa®
VariCom GmbH diwa-apple.ch

Pour cidreries

WÄLCHLI
Brittnau

Assoiffé?



www.waelchli-ag.ch ■ 062 745 20 40

FÜR JEDEN GESCHMACK DIE RICHTIGE VERPACKUNG

STOROPack



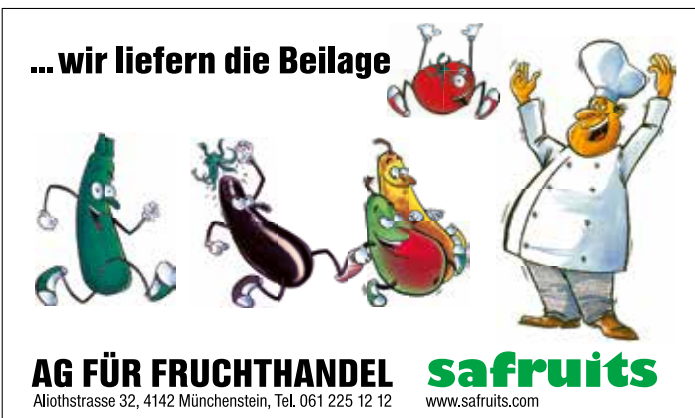
Bestellen Sie unter: sales.ch@storopack.com • storopack-shop.ch • 056 677 87 00

Finser Packaging⁺
Packaging Solutions



tel +41 91 611 50 10 | www.finser.ch | info@finser.ch

... wir liefern die Beilage



AG FÜR FRUCHTHANDEL
Allothstrasse 32, 4142 Münchenstein, Tel. 061 225 12 12

safruits
www.safruits.com

Kompetent für die Landwirtschaft



Buchhaltungen, Steuern
MWST-Abrechnungen
Beratungen, Hofübergaben
Schätzungen aller Art
Liegenschaftsvermittlung
Boden- und Pachtrecht, Verträge

Lerch Treuhand

Lerch Treuhand AG, Gstaadmattstrasse 5
4452 Itingen/BL, Tel. 061 976 95 30
www.lerch-treuhand.ch

En juin, le Conseil des États a promulgué le contreprojet à l'initiative sur le paysage. Pro Natura estime que ce dernier assouplit excessivement le principe de séparation de la loi sur l'aménagement du territoire. L'Union suisse des paysans approuve au contraire le contreprojet.

Rea Furrer



La personne

Elena Strozzi

Spécialiste en aménagement du territoire et responsable de campagne de l'initiative sur le paysage

« Il faut une séparation claire de la zone à bâtir et des zones non constructibles »

Pro Natura est co-initiatrice de l'initiative sur le paysage. Quelle est votre vision d'un aménagement du territoire durable pour la Suisse ?

Aujourd'hui, l'équivalent de dix terrains de football de terre est bétonné chaque jour, tandis que 40 % des bâtiments se trouvent hors zone à bâtir. Notre société traite le sol comme s'il s'agissait d'une ressource illimitée. Pourtant, le sol fertile est notre base existentielle et diminue constamment. L'initiative sur le paysage veut nous faire utiliser le sol avec respect pour que les générations futures puissent à leur tour profiter de nos paysages et en vivre. À cet effet, il faut une séparation claire de la zone à bâtir et des zones non constructibles.

On en demande toujours plus aux productrices et producteurs de fruits pour produire conformément aux exigences du marché et de manière aussi durable que possible. Quelle est la portée de l'initiative sur le paysage pour la force d'innovation des exploitations productrices de fruits ?

Les arbres fruitiers sont un élément essentiel du paysage et cruciaux pour la biodiversité. L'initiative entend freiner la frénésie de construction hors zone à bâtir. Les bâtiments autorisés et nécessaires en zone agricole aujourd'hui le resteront. Ce que l'initiative veut empêcher est que la zone agricole devienne une zone d'habitation ou d'artisanat. Il est crucial que l'agriculture se concentre sur les tâches utiles au bien-être de

toute la population : l'assurance d'une alimentation saine et d'une nature diversifiée. C'est pourquoi il faut limiter aux bâtiments indispensables la construction en zone agricole.

Comment se présente la procédure pour les surfaces sous couvert, telles que les tunnels de production de petits fruits ou les installations d'agrovoltaïque ?

Les tunnels pour l'agriculture ne sont pas des bâtiments. L'initiative n'y changera rien. Les installations d'agrovoltaïque sont des installations, pas des bâtiments. Les organisations initiatrices de l'initiative sur le paysage considèrent que l'extension des installations solaires urgemment nécessaire doit se faire sur les surfaces déjà construites et que les zones de protection de la nature et les terres cultivables sont à ménager.

Que faut-il faire des bâtiments délabrés ? Une vieille grange qu'il serait possible de transformer en appartements pour des aides de récolte saisonniers, par exemple ?

L'initiative n'y changera rien non plus : le personnel doit pouvoir habiter sur l'exploitation agricole. Les bâtiments à caractère patrimonial seront conservés comme à ce jour, y compris si cela est possible uniquement en les transformant en habitations. Rien que pour cette raison, de nombreux anciens bâtiments d'exploitation agricole resteront debout et seront souvent réaffectés.

L'Union suisse des paysans soutient le contreprojet indirect à l'initiative sur le paysage. Comment jugez-vous cela ?

Le contreprojet du Conseil des États est contradictoire : si le Conseil des États a défini un objectif de stabilisation accompagnée d'une mise en œuvre qui tient la route et donc pris en considération la demande principale de l'initiative, il a en même temps décidé des exceptions supplémentaires pour les constructions hors zone à bâtir. De ce fait, la séparation des zones à bâtir et des zones non constructibles est de nouveau remise en question. ¶

Pro Natura en bref :

 **Engagement :** promotion et conservation de la biocénose de Suisse

 **Fondation :** 1909

 **Collaborateurs :** près de 180 emplois et places de stage

 **Adhérents :** près de 170 000



La personne

Markus Ritter
Président de l'Union
suisse des paysans

« Les cantons doivent viser une stabilisation souple »

Admettons que l'initiative sur le paysage soit acceptée dans les urnes. Comment évaluez-vous les conséquences pour l'agriculture suisse ?

L'agriculture pourrait continuer à déposer des demandes de permis pour des bâtiments nécessaires. Mais les cantons ne pourraient autoriser de nouvelles surfaces bâties que jusqu'à concurrence des surfaces de bâtiments démolis et remises en culture ailleurs dans le canton. Le développement socialement et économiquement nécessaire des exploitations individuelles serait bloqué et l'entrepreneuriat entravé.

Comment évaluez-vous la situation dans la production de fruits ?

Les fruits se cultivent de plus en plus sous des couverts tels que les tunnels plastique, ceci davantage encore à cause des objectifs de réduction en matière de protection phytosanitaire. En ce qui concerne la couverture totale sous filet, ces installations seront considérées comme des bâtiments à terme. Si ces installations couvrant de grandes surfaces sont plafonnées, le secteur arrivera au point mort.

Pourquoi les cultures totalement couvertes sous filet seraient-elles considérées comme des bâtiments dans le futur ?

C'est évidemment à rejeter vigoureusement du point de vue du cultivateur. C'est une erreur que d'assimiler un verger totalement couvert sous filet à une étable

fermée ou une serre. L'interprétation juridique évolue malheureusement de plus en plus dans ce sens. On la justifie en prétendant que l'installation influence le climat naturel et d'autres conditions environnementales, ce qui l'apparente à une serre.

Pourtant, il est bien de l'intérêt de l'agriculture de protéger les terres cultivables. Pourquoi l'USP s'oppose-t-elle au plafonnement du nombre de bâtiments et des surfaces qu'ils occupent en zone non constructible ?

Nous continuons de perdre 0.7 mètre carré de terre cultivable par seconde. Les moteurs principaux sont la croissance de la population, les habitations, les postes de travail et les infrastructures. L'agriculture ne peut construire qu'en zone agricole. Mais oui, l'agriculture doit à son tour utiliser les surfaces construites avec une efficacité maximale.

Voyez-vous la révision de l'aménagement du territoire plutôt comme une chance ou comme un danger pour l'agriculture ?

Je la vois comme une chance. Après dix ans de blocage, le contreprojet ouvre une fenêtre pour traiter le dossier dans le sens de l'agriculture aussi au Parlement. Une évaluation définitive sera possible seulement quand le résultat final sera connu.

L'USP approuve l'élaboration d'un contreprojet indirect à l'initiative sur le

paysage. S'agit-il selon vous d'un compromis acceptable pour l'agriculture ?

Étant donné que l'initiative a des chances devant le peuple, nous devons lui opposer une solution de remplacement pragmatique. Au lieu d'un plafond fixe, les cantons devraient viser une stabilisation flexible qui autorise une certaine croissance. L'agriculture devrait de plus bénéficier de la primauté sur les utilisateurs non agricoles en zone agricole. Il faut enfin améliorer les modes de construction agricole. ¶

L'USP en bref :



Engagement :

Comme organisation faîtière, elle œuvre à l'échelon national pour offrir de bonnes conditions-cadre aux près de 49 000 exploitations agricoles indigènes restantes et pour défendre leurs intérêts.



Fondation :

1897



Collaborateurs :

130 emplois



Adhérents :

25 fédérations cantonales et 60 organisations de producteurs et spéciales

« Le changement de zone a été une aubaine pour moi. »

Grâce à une modification du plan de zone, Stefan Anderes transforme sa remise en appartements pour ses aides de récolte et planifie une nouvelle remise. Lors de la procédure qui dure bientôt depuis sept ans, le chef d'exploitation a appris beaucoup sur les permis de construire : les arguments sont décisifs et chaque projet de construction exige des compromis.

✂ Rea Furrer

Stefan Anderes, 41 ans, nous accueille sur la route principale très fréquentée à Egnach. D'un côté de la route se trouve une maison d'habitation avec une vieille grange qui sert actuellement de remise à machines et de l'autre se trouvent les cultures de fruits à pépins. Quand il a repris l'exploitation familiale en 2011, la maison d'habitation et la grange se trouvaient en zone agricole. La révision du plan de zone par la commune cinq ans plus tard l'arrangeait tout à fait et s'est révélée depuis être une aubaine pour lui. Ensemble avec ses voisins, il a déposé une demande de changement d'affectation : la maison d'habitation et la grange, ainsi que du terrain appartenant à l'entreprise de bâtiment du voisin devaient passer de la zone agricole en zone d'habitation et d'artisanat. La commune d'Egnach a approuvé la demande, au contraire de l'autorité cantonale : la surface d'habitation et d'artisanat est plafonnée dans le plan directeur cantonal. La demande a donc été déférée au Tribunal administratif du canton de Thurgovie. Grâce au soutien de la commune, la zone a finalement été réaffectée après quatre ans, ce qui a ouvert de nouvelles possibilités pour Stefan Anderes : « En zone d'habitation et d'artisanat, nous sommes soumis à des règles moins sévères. »

Un concept global pour une solution de long terme

La zone d'habitation et d'artisanat permet à l'exploitant de transformer la grange en habitation pour les aides de

récolte. Mais c'est insuffisant pour couvrir ses besoins en locaux, car la transformation de la grange le force à trouver une nouvelle remise pour ses machines. De plus, les contraintes supplémentaires en matière de protection phytosanitaire et anti-incendie exigent une place de lavage pour le pulvérisateur et un nouvel atelier. Stefan Anderes a donc déposé une demande de permis pour construire une remise en zone agricole près des cultures. « Plutôt qu'une mosaïque bancale, je veux une solution qui règle tout d'un seul coup. Elle me permet en même temps de séparer les espaces à vivre et de travail. » Mais

L'exploitation de Stefan Anderes



Lieu :
Egnach TG



Taille :
8.8 hectares



Production de fruits :
fruits à pépins



Collaborateurs :
son père toute l'année,
des saisonniers



Stefan Anderes planifie la nouvelle remise dans sa pommeraie, ce qui lui évitera de traverser la route fréquentée avec ses machines.



Stefan Anderes transforme la grange mitoyenne de la maison d'habitation en habitations pour ses aides de récolte.

cela exige aussi la planification simultanée des chantiers et de déposer les demandes de permis à des intervalles courts. Le chef d'exploitation vient de recevoir l'approbation du canton pour l'emplacement de la remise. Il peut enfin respirer. Il s'agit maintenant de planifier en détail la remise qui sera bâtie à la fin de l'année selon les prévisions. Le permis pour les habitations est arrivé à la fin mars.

De bons arguments et de la compréhension

Stefan Anderes collabore avec un architecte expérimenté qui connaît les processus, les conditions-cadre du droit

« La loi est en quelque sorte une affaire d'argumentation. »

de la construction et les bons arguments. « Lors des mois écoulés, j'ai beaucoup appris sur l'argumentation en matière de construction. Il s'agit souvent de trouver les bonnes formules », explique Stefan. Il soigne de plus les échanges avec les autorités et les voisins et plaide pour de la compréhension : « À la fin, il faut pouvoir comprendre le point de vue de la personne en face. Je comprends autant ou aussi peu de l'aménagement du territoire que les autorités comprennent ma situation de départ. Nous sommes donc assis dans la même barque », résume-t-il. ¶



La route cantonale très fréquentée coupe la maison d'habitation et la grange de la pommeraie.



« Il vaut la peine de regarder à gauche et à droite »

Vous avez dit que les bons arguments comptent. Pouvez-vous citer un exemple concret ?

En choisissant l'emplacement pour la nouvelle remise, nous avons dû justifier la construction de l'autre côté de la route. Il en est ressorti une situation gagnant-gagnant. La distance réduite du verger m'apporte des gains de temps et donc d'argent. Pour le canton, il était important que je puisse renoncer à traverser la route avec mes véhicules pour ne pas gêner le trafic. Cela supprime aussi l'égouttement du pulvérisateur sur la route.

Vous mentionnez la viabilisation de la remise. Quelles étaient les enjeux principaux ?

Le service d'aménagement du territoire et moi-même avons d'abord des avis différents quant à la réalisation de la route d'accès. Au lieu de planter les arbres à hauteur demandés par les autorités, je voulais semer des bandes fleuries le long de la route. L'autorité compétente a salué cela et nous avons trouvé un compromis. J'espère la même chose pour l'accès à la maison d'habitation et aux appartements.

Qu'entendez-vous par là exactement ?

Notre maison d'habitation dispose aujourd'hui d'un accès large à la route

cantonale. La construction d'appartements supplémentaires pose des exigences spécifiques à cet accès. Il doit mesurer cinq mètres de longueur au maximum et garantir la visibilité. Je devrais diminuer la taille de l'accès pour satisfaire à ces exigences. Cela m'interdirait de me rendre sur le parking derrière la maison avec un remorque. Je suis en contact avec le service des infrastructures de mon canton à qui j'ai expliqué ma situation. Je comprends les exigences de sécurité et j'espère que nous trouverons un compromis.

Êtes-vous assuré s'il devait y avoir un désaccord ?

Oui, j'ai conclu une assurance de protection juridique d'exploitation lors de la procédure de dépôt. Je suis donc armé en cas de litige.

Quels conseils donnez-vous à quelqu'un qui prévoit une transformation ?

Il vaut la peine de regarder à gauche et à droite quand on a un projet de construction. La situation de départ du voisin est peut-être semblable. Ensemble, on trouve souvent des arguments percutants et on peut former une équipe plus forte. Il vaut aussi la peine de prévoir assez de temps.

Planifier une construction : un pas après l'autre

Tous les projets de construction commencent bien avant le premier coup de pioche. Planifier à temps ménage les nerfs et de l'argent.

La chronologie ci-dessous donne un aperçu du processus de planification.
La durée des étapes du processus peut varier en fonction du projet.



Source : agriexpert



Markus Schneider
viticulteur, Zurich

Voir ses propres cultures détruites par une intempérie est douloureux. Nous sommes rassurés de savoir que nous avons conclu une assurance auprès de la Suisse Grêle.



Schweizer Hagel
Suisse Grêle
Grandine Svizzera

www.grele.ch

L'assureur agricole

Netzteam⁺

Ihr Partner für Witterungsschutz seit 1992

FRUSTAR



Wir schützen Ihre Ernte mit System

- **Hagelschutzabdeckung**
System FRUSTAR & CMG Reissverschluss
- **Folienabdeckungen**
System Pilatus | Delta Zick-Zack | Dächli | zum Einhängen
- **Bewässerung**
- **Wind- & Schattiernetze**
- **Totaleinnetzungen**
NEU: Wanzennetz schwarz
- **Weinbau**
MZ-Rollsystem | Zubehör Grundgerüst

www.netzteam.ch

Netzteam Meyer Zwimpfer AG | Brühlhof 2 | 6208 Oberkirch
Büro: +41 41 922 20 10 | info@netzteam.ch | www.netzteam.ch
Montagebetrieb: Urs Meyer 079 643 46 18

Wir planen, projektieren, installieren
und warten Kälte-/Klimaanlagen
wie auch Kühl-/Tiefkühlzellen



- Vakuumiergeräte
- Brotbacköfen
- und vieles mehr!

Professionalität aus einer Hand

Kälte-, Klima- und
Energietechnik
Gewerbeapparate
Haushaltgeräte

Ostringstrasse 16
4702 Oensingen
Tel. 062 388 06 06
www.pava.ch



agrisano

Avec nous, vous planifiez
votre avenir: **prévoyant**
et **flexible!**

Grains de blé | © Agrisano

50 ans

agrisano

Concept
d'assurance agricole

Pour toute l'agriculture!

Toutes les assurances à portée de main.

Nous vous conseillons
avec compétence!

Contactez votre agence régionale:



SÉCATEUR ÉLECTRIQUE F3020

20%+ PUISSANT

15%+ COMPACT

15%+ RAPIDE

12%+ LÉGER

Evolutions F3015 / F3020

INFACO®



CERCLE
DES AGRICULTEURS
DE GENÈVE ET ENVIRONS

Contact :

Nicolas Longey, mobile 079 136 54 22

www.cage.ch

LOCHMANN
sprayer innovation



Sprüher Innovation auf höchstem Niveau:

- ökonomische Vorteile durch wirkstoffsparendes Sprühen
- hohe Arbeitsgeschwindigkeit
- kompakte und leichte Bauweise für den Einsatz auf engstem Raum
- wassersparende Düsen

Forrer
landtechnik ag

Bühlhofstrasse 20
9320 Frasnacht
071 414 10 20
forrer-landtechnik.ch

PAUL FURRER AG

Wassergraben 2
6210 Sursee
041 921 77 00
paul-furrer.ch

eggmann

Amriswilerstr. 42
8580 Hefenhofen
071 411 10 89
eggmann-landmaschinen.ch

Interessiert?

Jetzt noch vom Förderbeitrag profitieren!

Leader

et naturellement
utilisables en **bio**



*Nous allons chercher au cœur de la terre
ce qui nourrit le mieux vos cultures bio*



ks-france.com



Gegen die Wassernot

Die vergangenen Jahre haben Mitteleuropa zu schaffen gemacht. Aufgrund der niederschlagsarmen Winter und zu heissen Sommer kam es in vielen Regionen zu Wasserknappheit. Was tun, so lautet die gute Frage. Bei Zieglmeier im bayerischen Schrobenhausen weiss man Rat. Der Familienbetrieb ist auf Wassertanks spezialisiert.

«Die Situation in manchen Regionen war prekär,» berichtet Firmeninhaber Nico Zieglmeier, «besonders betroffen war die Landwirtschaft, denn es stand nur noch eingeschränkt Wasser zur Verfügung. Wir haben uns auf diese neue Situation eingestellt und bieten nun Wassersilos speziell für die Landwirtschaft an».

Die kostengünstigen Wassersilos sind einfach aufzubauen und ermöglichen es Landwirten und Obstbauern, Regenwasser in grossen Mengen zu sammeln. Erhältlich sind die Wassersilos über zieglmeier.de.

Regenwasser nutzen!

Wasser zu speichern ist die sinnvollste Strategie angesichts der neuen Wettersituation. Innovative Landwirte und Landwirtinnen können jetzt gleich ihre Wasserreserven aufstocken. Die preiswerten Wassersilos aus dem Hause Zieglmeier fassen mehrere 100 000 Liter Wasser und kommen zum Bewässern von Feldern und Obstgärten genauso zum Einsatz wie als Löschwasserspeicher in der Forstwirtschaft.



Zieglmeier Tankstellen GmbH
Gerolsbacher Straße 9
D- 86529 Schrobenhausen
+49 (0)8252 909 620
info@tankhandel.de



Packaging & Processing of

FOOD

Sicher. Nachhaltig. Aus einer Hand.

Portionieren, slicen und verpacken Sie Frischfleisch, Wurst, Schinken und Käse effizient und prozesssicher. Gesteuert über die zentrale MULTIVAC Line Control und mit digitaler Unterstützung der MULTIVAC Smart Services. Unser Engineering-Know-how eröffnet Ihnen über die ganze Prozesskette hinweg weitere Einsparpotenziale: z. B. beim Zuführen, Beladen, Kennzeichnen, Prüfen und Kartонieren. Mit nur einem Ansprechpartner für Beratung, Projektierung, Wartung, Service und Schulung.

www.multivac.com

Besuchen Sie uns:
interpack Düsseldorf, 4.-10. Mai 2023

MULTIVAC

Nous sommes LA caisse de compensation de la Fruit-Union Suisse. Pouvez-vous également vous assurer ?

Demandez une offre ici :

FORTE AI
AHV IV
AVS

info@akforte.ch

CA- und ULO-Langzeitlager

- Neueste Isoliertechnik
- La technique d'isolation la plus récente
- Zuverlässige Raumabdichtung
- L'isolation sûre des chambres
- Bewährte Torsysteme
- Les systèmes de portail expérimentés

Plattenhardt + Wirth GmbH
D-88074 Meckenbeuren-Reute
Tel. +49(0)7542-9429-0
info@plawi.de - www.plawi.de



Un marché conquis avec des anneaux de pomme

Qu'il existe dans « l'Inde du jus » une exploitation ayant pour nom « Öpfelfarm » (l'équivalent alémanique de « La Pommeraie ») n'est guère surprenant. Mais l'histoire de sa naissance et de son développement l'est bel et bien. Sa marque de fabrique sont les anneaux de pomme.

✂ Heinz Abegglen

Monika et Roland Kauderer ont repris l'exploitation productrice de fruits de sept hectares située à Steinebrunn en Thurgovie en troisième génération en 1994. En 1996, ils ont ouvert une boutique fermière dans laquelle ils vendaient une partie de leurs fruits. « Nous étions des 'bleus' et avons construit une chambre froide pour vingt tonnes de pommes », se souvient Roland Kauderer. « Une fois la boutique inaugurée, les clients nous ont pris de court. Ils ont vidé les rayons contenant le miel, les confitures et les sirops, mais les pommes nous sont restées sur les bras... »

La transformation comme va-tout

L'instigatrice de l'orientation future de l'exploitation fut en réalité la belle-mère. Elle confectionnait des lamelles de pomme séchées pour la boutique. « J'étais sceptique. Cette méthode de conservation me semblait être dépassée. » Ce fut une erreur - les clients s'arrachaient les séchons de pomme. Les quatre appareils Dörrex étaient rapidement dépassés par la demande. En 1998, ils ont investi dans la première installation de déshydratation. Puis

la quantité transformée est passée de 5 à 100 tonnes par année en trois ans. Après le déménagement dans une usine, elle a atteint 350 tonnes.

Déshydrater au lieu de sécher à chaud

Sur l'exploitation Öpfelfarm, les anneaux de pommes sont déshydratés au lieu d'être séchés à chaud. Lors du séchage à chaud, l'eau se met à bouillir et s'évapore. La déshydratation fonctionne différemment : « Nous refroidissons l'air à 0 °C, l'eau se condense et l'air est sec. Nous utilisons la chaleur extraite lors du refroidissement pour chauffer l'air à 40 °C. L'air sec et chaud extrait finalement l'humidité des anneaux de pomme », nous explique Roland Kauderer. Cette méthode toute en douceur préserve largement les arômes et les substances internes. Elle consomme aussi nettement moins d'énergie. L'emballage des fruits séchés est confié depuis vingt ans à des institutions sociales. Roland Kauderer transforme en séchons exclusivement des pommes Jonagold. Ceci implique un certain risque quant à l'acquisition de matière première, car les fournisseurs dépendent

fortement du temps. « C'est pourquoi nous menons en ce moment des essais avec d'autres variétés. Nous avons conclu un contrat d'expérimentation avec la haute école zurichoise en sciences appliquées de Wädenswil. La station fédérale de recherche a sélectionné une variété qui n'est pas encore sur le marché mais fait merveille pour confectionner des anneaux de pomme. »

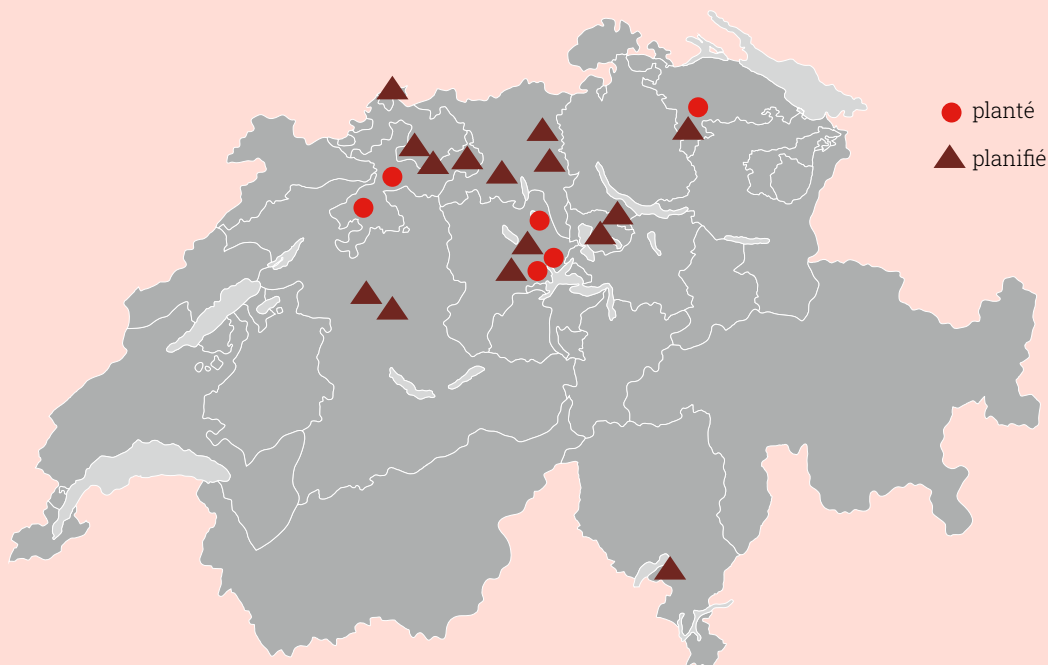
Les canaux de vente sont très diversifiés. 27 % du chiffre d'affaires sont réalisés avec des grossistes, dont Volg, Coop, Spar, et quelques autres. 15 % sont commercialisés par de plus petits détaillants fournis directement, 25 % le sont dans la boutique fermière et pour des cadeaux, 15 % partent pour des commandes de prestation et la transformation ultérieure. 8 % se vendent par la boutique en ligne. La marge est naturellement plus faible pour les travaux à façon, mais ceux-ci permettent d'occuper pleinement les installations et le personnel. L'entreprise Öpfelfarm occupe près de vingt personnes, principalement à temps partiel.



Les vergers sont au programme 2023
du projet des jardins scolaires.

Tendances, faits & chiffres

S'abonner à la lettre d'information et rester à jour :
sov@swissfruit.ch



À partir de cette offre,
les classes d'élèves
peuvent choisir :

Arbres

Pommier
Poirier
Prunier
Abricotier

Plates-bandes

Framboisiers
Groseilliers à grappes
Myrtilliers

Le projet « Vergers » sur les rails

Nous soutenons chaque année des écoles pour créer des vergers et fournissons les plants d'arbre et d'arbustes fruitiers. De nombreuses petites mains de six écoles ont planté un verger en 2022 et pour 2023, des plantations sont prévues dans quinze nouvelles écoles.



Des résultats prometteurs contre la cochenille farineuse

Dans un programme en Valais, des chercheurs ont utilisé des milliers d'ichneumons contre la cochenille farineuse dans les cultures fruitières. Ils ont obtenu ce faisant des taux de parasitage jusqu'à 70 %. Des discussions sont en cours quant à des lâchers à grande échelle.

✂ **Marie Cachat-Terrettaz** Agroscope, Conthey

✂ **Céline Gilli** Arboriculture et culture maraîchère, Office de l'agriculture, Valais

✂ **Lukas Seehausen** CABI, Delémont

La cochenille farineuse (*Pseudococcus comstocki*) (Fig. 1) est un insecte polyphage qui provoque en Suisse des dégâts surtout sur les poiriers, les pommiers, les abricotiers et les pruniers. Elle a été mise en évidence pour la première fois en Suisse en 2015 et a continué de se propager en Valais malgré les mesures engagées. Les chercheurs d'Agroscope, du CABI et de la station cantonale d'agriculture contrôlent dans un programme l'étendue de la propagation et cherchent des méthodes de lutte. Leurs analyses ont révélé que la cochenille farineuse produit en Valais deux générations complètes et qu'elle a continué à se propager ces dernières années.

Le modèle prédictif définit la date de traitement

Les collaborateurs au programme ont mis au point sur la base de ces résultats et des données météorologiques un modèle prédictif qui peut aider à planifier la date de traitement avec plus de précision. Pour endiguer la propagation de la cochenille farineuse, le Valais a délivré des homologations d'urgence depuis 2019 et défini un périmètre de traitement obligatoire. Étant donné que seule l'huile de paraffine peu efficace est autorisée en production bio, d'autres pro-

duits phytosanitaires biologiques ont été essayés en plein champ sous l'égide du programme. Les produits de contact testés, comme les acides gras ou le carbonate de potassium, se sont révélés trop peu efficaces. Des prédateurs tels que des hannetons ou des larves de chrysopes n'ont pas réussi non plus à contrôler les populations suffisamment.

Utilisation de milliers d'ichneumons

En 2020, deux espèces d'ichneumons asiatiques ont été découvertes dans des vergers, *Allotropa burrelli* et *Acerophagus malinus*, qui n'attaquent que la cochenille farineuse. Elles ont probablement été importées ensemble avec le ravageur. *Acerophagus malinus* (Fig. 2) a été multiplié avec succès en laboratoire et a été lâché par milliers dans des cultures infestées dans un essai. Les résultats ont montré que les lâchers ont permis d'augmenter le taux de parasitage des cochenilles de 25 à 28 %. Avec une autre espèce d'ichneumon, on a même réussi à atteindre un taux de parasitage de 70 %. La découverte des ichneumons asiatiques en Valais constitue une solution possible pour les producteurs. Des discussions sont en cours sur des lâchers à grande échelle.

Crédit photo : Agroscope, M. Cachat-Terrettaz



Fig. 1 : Une femelle de cochenille farineuse sur une pomme.

Crédit photo : CABI, L. Seehausen



Fig. 2 : Un ichneumon *Acerophagus malinus* sur une cochenille farineuse.

Soutien

Le programme « Lutte biologique contre la cochenille farineuse » est cofinancé par l'Office fédéral de l'agriculture. Il est réalisé par Agroscope, le CABI et l'Office fédéral de l'agriculture du Valais, avec le soutien de la Fruit-Union Suisse et Andermatt Biocontrol.



Une arboriculture novatrice

La Fruit-Union Suisse a accueilli plus de 100 délégué.e.s et invité.e.s à son assemblée à Berne. Avec le lancement du programme sectoriel national « Durabilité des fruits » et le premier championnat professionnel, elle a posé d'importants jalons l'an dernier.



« Le monde marche sur la tête », a dit Jürg Hess, le président de la Fruit-Union Suisse (FUS), dans son allocution de bienvenue en faisant allusion aux immenses défis posés à l'arboriculture par la guerre en Ukraine. En même temps, il a souligné l'importance pour la branche de faire front commun pour maîtriser ces défis. Grâce aux efforts communs, l'arboriculture a pu approvisionner la population en produits de haute qualité l'an dernier.

Rétrospective d'une bonne année pour l'arboriculture

Le directeur, Jimmy Mariéthoz, est revenu sur l'intensive année 2022. Malgré les périodes de chaleur, cette dernière a été bonne pour l'arboriculture, avec des rendements moyens. Le directeur a rappelé l'introduction réussie de la solution sectorielle nationale « Durabilité des fruits » laquelle a pu être mise en place en un temps record grâce aux efforts communs du commerce et de la production. La branche produit dorénavant des fruits à pépins de manière encore plus durable et obtient un supplément de prix d'un montant de 7 millions de francs au total. Autre point fort pendant l'année écoulée : le premier championnat national des arboricultrices et arboriculteurs dans le cadre des SwissSkills. Ce championnat prouve l'importance que le secteur fruitier accorde à la formation professionnelle

initiale et à la promotion de la relève. Les délégué.e.s ont adopté sans discussion le rapport d'activité et les comptes annuels.

Innovation dans l'arboriculture

Ces dernières années, la FUS a beaucoup investi pour interconnecter les acteurs de la pratique, de la formation, de la vulgarisation et de la recherche. De premiers essais prometteurs ont pu être lancés dans le cadre du réseau de compétences Fruits et baies avec le projet d'agri-photovoltaïque. Le conférencier invité, Christoph Carlen, membre de la direction d'Agroscope, a donné un aperçu intéressant des projets actuels de l'institut national de recherche. Ce faisant, il a souligné l'importance d'une étroite collaboration entre la recherche et la production.

Couverture adéquate des coûts de production

La hausse des coûts de production continuera d'occuper la FUS cette année. Afin d'assurer l'avenir de la branche, la FUS défend des prix à la production équitables et durables. En outre, la FUS accompagnera étroitement la stratégie de nutrition de la Confédération. Par un travail d'information et de persuasion, elle souhaite notamment éviter toute discrimination des jus de fruits dans le Nutri-Score.

Wir suchen nach Vereinbarung

Obstbauer/Obstbäuerin oder Landwirt/in

Wir sind ein rund 50 ha grosser Obstbau- und Baumschulbetrieb in Felben-Wellhausen / Schweiz. Unser Fokus liegt auf Kernobst, der Baumschule sowie der Produktion von Kirschen und Heidelbeeren.

Nach begleiteter Einführungsphase erledigen Sie vielfältige Arbeiten selbstständig und sorgfältig. Sie bringen Leidenschaft für Pflanzen mit und sind bereit, auch eine Gruppe von Mitarbeitenden zu führen.

Das bringen Sie mit:

- landwirtschaftliche Ausbildung
- Interesse an unserem vielseitigen Betrieb
- Flair für Pflanzenschutz
- Flexibilität und die Freude an der Teamarbeit

Das bieten wir Ihnen:

- moderne Anstellungsbedingungen
- Weiterbildungsmöglichkeiten im Obstbau
- Selbstständiges Arbeiten
- Möglichkeit zum internationalen Austausch
- motiviertes Team

Haben wir Ihr Interesse für einen spannenden Job in einem familiären Traditionsbetrieb geweckt und haben Sie Lust gemeinsam mit uns zu wachsen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per Mail: g.lehner@lehner-baumschulen.ch



Weitere Auskünfte erteilen Ihnen gerne:

Beat Lehner, +41 79 436 07 51
Gabriela Lehner, +41 52 765 28 63
www.lehner-baumschulen.ch

JAGODA
SCHWEIZ

JAGODA SCHWEIZ
TH ZOLLHAUS GMBH

Affichage

HACKGERÄTE FÜR OBST- UND WEINBAU

**PREISWERTES GERÄT
BEDIENUNGSFREUNDLICH
LEICHTES GERÄT
AUCH FÜR KLEINE TRAKTOREN**

- Hemmung des Unkrautwuchs
- Bodenlockerung im Obst- und Weinbau
- Zeit- und kostensparende Bodenbearbeitung
- Front-, Heck- und Zwischenachsbaue möglich



**1 KLAUDIA X1
CHF AB 5'000.-**

**2 KLAUDIA X2
CHF AB 8'200.-**

**3 LUCY
AB CHF 6'500.-**

KONTAKTIERE UNS:

TH ZOLLHAUS GMBH
JAGODA SCHWEIZ

ZOLLHAUS 1
6287 AESCH LU

INFO@TH-ZOLLHAUS.CH
TEL +41 79 582 79 42

Für mehr Infos
Scan here!



Votre annonce pourrait figurer ici !

La publicité crée des contacts !

Appelez Elsbeth Graber.

Tél. +41 31 380 13 23, courriel elsbeth.graber@rubmedia.ch

Die vitalen Beerenjungpflanzen

Hengartner
Pflanzen GmbH

**Commandez des fraisiers en mottes
jusqu'au 31.05.2023!
Profitez d'une remise de 5%**

Fraisiers

Plants en mottes • plants frigo

Framboisiers

Assortiment divers • Enrosadira (s) **exclusiv**

Mûres

Loch Tay (s) • Sweet Royalla® **nouveau**

Loch Ness • Asterina®



Hengartner Pflanzen GmbH

Schulstrasse 62
CH-9323 Steinach
Tel. 0041 (0)71 470 08 44
info@ch-pflanzen.ch
www.CH-Pflanzen.ch





Rétrospective sur trois séminaires

Ce printemps ont eu lieu les séminaires sur la vente directe, la production de jus de fruits et la Journée de l'arboriculture. Nous faisons la rétrospective de trois événements réussis.

« Nous voulons montrer ce que nous faisons vraiment. »

Jürg Hess, président FUS



Stratégie de valeur ajoutée en production de fruits

La Journée suisse de l'arboriculture a eu lieu le 24 février lors de Tier & Technik à Saint-Gall. Elle était entièrement placée sous le signe des stratégies de valeur ajoutée en production de fruits. Des représentants du cercle de vulgarisation du Tyrol du Sud ont présenté un mode de conduite en

plein essor utilisant des arbres multiaxes. L'avantage du système est le mur fruitier qui offre de nombreuses possibilités d'automatisation. Une chercheuse d'Agroscope a présenté le réseau de stations météorologiques numériques, Agrometeo. Les près de deux cents stations météorologiques dans les principales régions de production de Suisse fournissent depuis vingt ans des données fiables sur le mouillage foliaire, les émissions de spores et la pression des ravageurs. Un producteur du Valais a présenté son exploitation familiale, parlé des enjeux et souligné l'importance des bonnes relations avec le commerce. La table ronde sur la solution sectorielle « Durabilité des fruits à pépins » a ensuite mis en évidence non seulement les succès remportés à ce jour, mais aussi les difficultés des prochaines années.



Rétrospective et impressions



Novateur et passionné de jus

Au séminaire cidricole de la Fruit-Union Suisse et de la haute école zurichoise de sciences appliquées (ZHAW), les participants ont eu l'occasion de déguster des jus de pomme et des cidres issus de divers modes de production, ainsi que des vins pétillants et des cidres bouchés avec plusieurs nuances de goût. Les échantillons dégustés provenaient de travaux de bachelor et de séminaire financés par la Fondation pour la transformation technique des fruits à Wädenswil et la ZHAW à Wädenswil. Ces travaux d'étudiants constituaient le fondement technique des dégustations et des échanges animés. Il est apparu, entre autres, que l'adjonction d'acide oxalique ou de concentré de jus de rhubarbe (décoloré et désaromatisé) est à préférer à l'adjonction d'acide ascorbique pour produire un jus de pomme qui ressemble autant que possible au goût d'une pomme fraîche.

Tout cueillir soi-même

Au séminaire sur la vente directe 2023, tout tournait autour des cultures d'autocueillette. Les participants ont bénéficié de connaissances de spécialiste de première main. L'un des sujets fut le vol. « Le numéraire en caisse n'est presque jamais assuré », a soulevé le conseiller en assurances André Strasser de la Mobilière Suisse. C'est pourquoi il conseille de vider les caisses régulièrement ou de les garder en permanence. Trois présentations d'exploitation ont permis aux participants d'en apprendre plus sur les choses à faire ou à ne pas faire dans la pratique. Tous les chefs d'exploitation misent sur des variétés hâtives dans leurs cultures d'autocueillette. Car les clientes et les clients ont hâte de voir débiter la campagne et tiennent à cueillir leurs fruits eux-mêmes. Les discussions sur la formation des prix ont montré que ce point est géré de manière très diverse. Ernst Lüthi, président du centre spécial Vente directe, a rendu attentif dans ce contexte sur le bulletin de prix qui paraît chaque année.

Agenda

2/3 mai 2023

La FUS en contact

Suisse alémanique/Suisse romande

10/16 mai 2023

Réseau de relève FUS

Suisse alémanique/Suisse romande

Mentions légales
Magazine spécialisé de la Fruit-Union Suisse à Zoug

Paraît six fois par an en allemand et en français.
Tirage certifié REMP :
2927 exemplaires.

Rédactrice responsable :
Rea Furrer
Fruit-Union Suisse
Baarerstrasse 88, 6300 Zug
Tél. +41 41 728 68 30
Courriel : pr@swissfruit.ch
www.swissfruit.ch

Abonnements :
Fruit-Union Suisse
Baarerstrasse 88, 6300 Zug
Tél. +41 41 728 68 50
Courriel : sov@swissfruit.ch

Prix de l'abonnement :
CHF 57.-/an (six numéros)
Étranger : CHF 120.-/an

Annonces :
rubmedia AG
Elsbeth Graber
Seftingenstrasse 310
3084 Wabern
Tél. +41 31 380 13 23
Courriel : elsbeth.graber@rubmedia.ch

Mise en page/Graphisme :
Frank Baumann
Atelier Mausklick

Traduction :
Yvette Allmann, Haute-Sorne

Impression et distribution :
Multicolor Print AG
Sihlbruggstrasse 105a
6341 Baar

printed in
switzerland



Faban®

Dithianon et pyrimethanil,
enfin votre formule innovante



 **BASF**

We create chemistry

- Protection efficace sur feuilles et fruits
- Dès le débourrement jusqu'à la fin de la floraison –
Peu dépendant de la température
- Très résistant au lessivage

Utilisez les produits phytosanitaires avec précaution. Avant toute utilisation, lisez toujours l'étiquette et les informations sur le produit. Tenez compte des avertissements et des symboles de mise en garde.

BASF Schweiz AG · Protection des plantes · Klybeckstrasse 141 · 4057 Basel · phone 061 636 8002 · www.agro.basf.ch/fr/